

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Guy Veillette | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT(S) : Madame Elizabeth Fee

FORMANT QUORUM sous la présidence de monsieur le Maire Michael Page.

EST AUSSI PRÉSENT monsieur Daniel Décary, Directeur général et Secrétaire-trésorier.

ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 janvier 2018
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES

5. Formulaires de déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil – Dépôt
6. MRC de Memphrémagog – Nomination d'un maire substitut
7. Comité arts et culture – Formation
8. Municipalité Amie Des Aînés (MADA) – Comité de suivi
9. Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi – Nomination d'un représentant
10. Acceptation de la liste de destruction des documents périmés
11. Règlement 2018-606 - Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux et membres d'un organisme municipal – Adoption

RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL

12. Secrétaire-trésorier adjoint – Attribution d'une prime au rendement

FINANCES ET TRÉSORERIE

13. Acceptation des comptes à payer
14. Rapports des salaires nets – 2018-01

GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS

15. Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM) - Réclamation

PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

16. Municipalité du Canton de Hatley – Demande de modification au règlement de zonage

LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

17. Parc de la Rivière – Octroi de mandat à un architecte paysagiste

SÉCURITÉ PUBLIQUE

18. Régie incendie de l'Est – Adhésion des municipalités de Barnston-Ouest et Stanstead-Est
19. MRC de Memphrémagog – Entente intermunicipale de service en inspection

VARIA

20. Période de questions portant sur des sujets d'intérêt public local
21. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

2018-02-05.01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2018-02-05.02

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 8 JANVIER 2018

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 janvier 2018 soit adopté.

ADOPTÉE

2018-02-05.03

INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL

Le maire et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

2018-02-05.04

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR

6 citoyens assistent à la séance.

INTERVENANTS

OBJETS

Aucune question.

2018-02-05.05

FORMULAIRE DE DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL - DÉPÔT

Le Directeur général et Secrétaire-trésorier dépose les formulaires de déclaration des intérêts pécuniaires de tous les membres du conseil, reçus dans le délai prévu par la loi.

2018-02-05.06

MRC DE MEMPHRÉMAGOG – NOMINATION D'UN MAIRE SUBSTITUT

ATTENDU QUE l'article 116 du Code municipal prévoit que le conseil peut nommer des conseillers comme Maire suppléant;

ATTENDU QUE l'article 210.24 de la Loi sur l'organisation territoriale municipale prévoit qu'en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir du maire, ou de vacance de son poste, il est remplacé au conseil de la municipalité régionale de comté par un substitut que le conseil de la municipalité locale désigne parmi ses membres.

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

DE désigner Marcella Davis Gerrish a titre de maire substitut au Maire, Michael Page pour représenter la municipalité auprès de la MRC de Memphrémagog.

ADOPTÉE

2018-02-05.07

COMITÉ ARTS ET CULTURE – FORMATION

ATTENDU la volonté du Conseil de favoriser la participation citoyenne dans la détermination, la mise en place et le suivi des orientations et projets de la municipalité, le tout, dans les divers domaines de la vie municipale;

ATTENDU QUE le Conseil veut établir des liens entre la municipalité et des organismes culturels pour faire la promotion et assurer la diffusion des activités culturelles du milieu, ainsi que pour initier des réflexions et des échanges culturels;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

ATTENDU QUE le Conseil veut favoriser le partenariat en vue de l'utilisation des ressources du milieu;

ATTENDU QUE le conseil veut collaborer à la visibilité et à la promotion de projets et d'artistes provenant du milieu;

ATTENDU la volonté du Conseil de mettre en place le Comité Arts et Culture;

ATTENDU qu'il soit opportun d'approuver la composition du comité;

**SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS**

QUE le comité soit composé des conseillères Pauline Farrugia et Marcella Davis Gerrish, du conseiller Alexandre-Nicolas Leblanc, d'un maximum de six représentants d'organismes culturels locaux ou citoyens et d'un membre de l'administration municipale.

QUE la durée du mandat du comité sera de deux (2) années;

QUE Pauline Farrugia agisse comme Présidente du comité.

ADOPTÉE

2018-02-05.08

MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA) – COMITÉ DE SUIVI

ATTENDU l'adoption de la politique municipale des aînés et du plan d'action triennal afférent;

ATTENDU la volonté du Conseil de mettre en place le Comité de suivi;

ATTENDU qu'il soit opportun d'approuver la composition du comité, de préciser son mandat et la durée de celui-ci;

ATTENDU QUE les conseillères Pauline Farrugia et Marcella Davis Gerrish ont été désignées comme responsables de l'application de la politique et du plan d'action MADA auprès du comité de suivi et que Pauline Farrugia a été désignée comme Présidente dudit comité;

**SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS**

QUE le comité de suivi soit composé de neuf (9) membres, soit: les conseillères responsables, Pauline Farrugia et Marcella Davis Gerrish, des citoyens Judy Bean, Heather Bowman, Ouida Moliner, Mary Lynn Ross, Carole Martignacco et Eric Akbar Manolson, représentants du milieu de vie des aînés par leur engagement dans la communauté et d'un membre de l'administration municipale.

QUE le mandat du comité sera de déterminer les indicateurs de résultats attendus du plan d'action, en assurer le suivi et soutenir sa mise en œuvre;

QUE la durée du mandat du comité sera de trois (3) années, en fonction de la durée du plan d'action;

ADOPTÉE

2018-02-05.09

RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI – NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT

ATTENDU QU'il soit requis de procéder au remplacement du représentant de la municipalité auprès de la Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi;

ATTENDU QUE la conseillère Marcella Davis Gerrish agissait comme représentante substitut auprès de ladite régie;

**SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS**

QUE la conseillère Marcella Davis Gerrish soit désignée comme représentante de la Municipalité du Village de North Hatley auprès de la Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi.

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

2018-02-05.10

ACCEPTATION DE LA LISTE DE DESTRUCTION DES DOCUMENTS PÉRIMÉS

ATTENDU QUE la municipalité a l'obligation de conserver certains documents;

ATTENDU QUE la Loi permet de détruire certains documents après l'écoulement de la période prescrite;

ATTENDU QUE lesdits documents sont connus et désignés comme étant les documents apparaissant à l'annexe 1 des présentes;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité procède à la destruction des documents énumérés à l'annexe 1.

ADOPTÉE

2018-02-05.11

RÈGLEMENT 2018-606 - CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX ET MEMBRES D'UN ORGANISME MUNICIPAL - ADOPTION

ATTENDU l'avis de motion donné par le conseiller Guy Veillette le 8 janvier 2018 et l'adoption par le Conseil d'une résolution décrétant sa présentation;

ATTENDU l'avis public donné par le Directeur général et Secrétaire-trésorier à l'effet que le Conseil procédera à l'adoption du règlement lors de la séance régulière du 5 février 2018;

ATTENDU QUE copies du projet de règlement ont été rendues disponibles à l'intention des citoyens;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le règlement intitulé « Règlement 2018-606 Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux et membres d'un organisme municipal » soit adopté.

ADOPTÉE

2018-02-05.12

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER ADJOINT – ATTRIBUTION D'UNE PRIME AU RENDEMENT

ATTENDU la diversité des dossiers pris en charge et menés à terme par le Secrétaire-trésorier adjoint au cours de la dernière année, en sus des tâches habituellement dévolues au poste;

ATTENDU les efforts constants déployés par le Secrétaire-trésorier adjoint afin d'implanter des améliorations technologiques, des procédés et des procédures qui se sont traduites par une plus grande efficacité de l'organisation et dans divers cas, par des économies;

ATTENDU QU'à l'occasion du scrutin général de 2017, le Secrétaire-trésorier adjoint s'est distingué dans l'accomplissement des diverses tâches reliées à la présidence et à la direction des élections;

ATTENDU QUE tout au long de la dernière année, le secrétaire-trésorier a fait preuve d'une grande disponibilité et a déployé des efforts constants dans la réalisation des tâches et l'atteinte des objectifs relevant de ses fonctions;

ATTENDU la recommandation du Directeur général et Secrétaire-trésorier;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil du Village de North Hatley accorde une prime au rendement équivalente à 2% de son salaire 2017 au Secrétaire-trésorier adjoint.

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

2018-02-05.13

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 5 février 2018 par le Service de trésorerie, au montant de 132 891.50 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

RÉUNION DU/MEETING OF : lundi 5 février 2018

Déposé: 2018-02-05

FOURNISSEURS	DATE	FACTURE	MONTANT
COMPASS MINERALS CANADA			
SEL DEGLAÇANT	2017-11-14		2 887,99 \$
SEL DEGLAÇANT	2018-01-05		2 950,13 \$
SEL DEGLAÇANT	2018-01-23		3 585,22 \$
SEL DEGLAÇANT	2018-01-24		2 936,54 \$
		TOTAL	12 359,88 \$
			Taxes incluses
ÉNERGIE SONIC			
DIESEL VOIRIE	2017-11-15		1 345,76 \$
DIESEL VOIRIE	2018-01-30		1 330,49 \$
DIESEL VOIRIE	2017-11-21		767,99 \$
DIESEL VOIRIE	2018-01-09		1 707,54 \$
DIESEL VOIRIE	2018-01-16		1 776,07 \$
DIESEL VOIRIE	2018-01-23		957,74 \$
MAZOUT FOURNAISE	2018-01-23		1 030,96 \$
		TOTAL	8 916,55 \$
			Taxes incluses
HYDRO QUEBEC			
DIVERS ÉLECTRICITÉ DEC JAN			7 240,44 \$
		TOTAL	7 240,44 \$
			Taxes incluses
MRC MEMPHREMAGOG			
QUOTE PART 1			27 534,00 \$
		TOTAL	27 534,00 \$
POMPES FONTAINE			
RÉPARATION POMPE NO 6	2017-11-14		4 638,40 \$
RÉPARATION POMPE NO 1	2017-11-15		1 203,62 \$
		TOTAL	5 842,02 \$
			Taxes incluses
INFOTECH			
CONTRAT DE SOUTIEN 2018	2018-01-01		9 874,05 \$
LOGICIEL IMMOBILISATION	2018-01-09		689,85 \$
NOTE DE CT RABAIS CONTRAT 4 ANS	2018-01-01		(201,21)\$
		TOTAL	10 362,69 \$
			Taxes incluses
GROUPE DEZIEL			
CHANGER PNEU F550	2018-01-08		91,98 \$
PELLE CHARRUE (POUR ROUTE 108)	2017-12-01		11 647,85 \$
INSTALLATION PIÈCE PELLE CHARRUE	2017-12-05		432,96 \$
CRÉDIT QUICK ATTACH PELLE CHARRUE	2017-12-06		(763,75) \$
		TOTAL	11 409,04 \$
			Taxes incluses
RÉGIE DE L'EST (INCENDIES)			
FACTURE 1 DE 3	2018-01-15		28 154,74 \$
		TOTAL	28 154,74 \$
			Taxes incluses
		GRAND TOTAL	111 819,36 \$
			Taxes incluses

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

ADOPTÉE

2018-02-05.14

RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2018-01

7 Employés, 7 membres du conseil et
6 membres du CCUP

35 501,91 \$

2018-02-05.15

**PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL
(PAARRM) – RÉCLAMATION**

ATTENDU QUE le Ministère des Transports du Québec administre un programme d'aide à l'amélioration des réseaux routier municipaux (PAARRM);

ATTENDU QUE ledit programme couvre les travaux d'amélioration du drainage pluvial, d'amélioration des chaussées et de remplacement de ponceaux;

ATTENDU QUE certaines portions du réseau routier municipal nécessitaient de tels travaux;

**SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS**

QUE le Conseil de la municipalité du Village de North Hatley approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur divers chemins pour un montant subventionné de 10 101 \$, dont le versement est prévu pour l'exercice financier 2017-2018, ainsi qu'une subvention de 5 135 \$ répartie sur trois années budgétaires, dont un versement de 2 054 \$ est prévu pour l'exercice financier 2017-2018, conformément aux exigences du Ministère des Transports du Québec;

QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

ADOPTÉE

2018-02-05.16

**MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY- DEMANDE DE MODIFICATION AU
RÈGLEMENT DE ZONAGE**

ATTENDU QUE l'usine de traitement des eaux usées, propriété du Village de North Hatley, est située sur le territoire du Canton-de-Hatley;

ATTENDU l'avis reçu de l'inspecteur en bâtiment et en environnement du Canton de Hatley, le 3 octobre 2017, concernant l'entreposage et l'usage sur le terrain de l'usine d'épuration des eaux usées;

ATTENDU les contraintes connues que vit le Village de North Hatley en raison d'une disponibilité restreinte de ressources d'entreposage sur son territoire et d'espaces pouvant y être consacrés;

ATTENDU QUE le Village de North Hatley utilise au maximum les espaces d'entreposage dont il dispose en d'autres lieux;

ATTENDU QUE le Village de North Hatley doit assurer l'utilisation optimale des espaces disponibles pouvant être consacrés à de l'entreposage, notamment à son site de traitement des eaux usées;

ATTENDU QUE depuis l'aménagement du site de traitement des eaux usées, dans les années 80, le Village de North Hatley a toujours utilisé une partie des espaces disponibles en bordure des étangs, en cour arrière et latérale, pour y entreposer divers matériaux, véhicules et équipements requis pour ses travaux publics;

ATTENDU QUE le site visé est situé à l'extrémité de la rue Laprise, se terminant en cul-de-sac, en des lieux isolés;

ATTENDU QU'UN faible nombre de résidences se retrouvent le long de la rue Laprise dans le voisinage du site visé, cinq (5) en tout;

ATTENDU la faible fréquence de passage de nos véhicules municipaux sur la rue Laprise;

ATTENDU QUE les espaces voués à l'entreposage sur le site ne sont pas apparents des résidences voisines;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

ATTENDU QUE les pratiques d'entreposage sur le site ne sont source d'aucune nuisance signalée;

ATTENDU QUE l'entreposage est limité à des matériaux et équipements essentiels aux interventions de la municipalité;

ATTENDU QU'en 2015, nous avons retiré des lieux un maximum d'éléments qui y étaient entreposés depuis nombre d'années et en avons disposé;

ATTENDU QUE des pratiques d'entreposage sont apparentes et semblent tolérées sur certains des lots résidentiels voisins du site visé, dont certaines à des fins commerciales;

ATTENDU la vocation indiscutablement publique du site et des usages y étant dévolus par le Village de North Hatley;

ATTENDU QUE l'usine bénéficie aux citoyens des deux municipalités;

ATTENDU QUE les deux municipalités ont toujours fait primer l'intérêt public dans les décisions qui les concernent;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil de la Municipalité du Village de North Hatley demande au Conseil de la Municipalité du Canton de Hatley de procéder à une modification de son règlement de zonage afin de permettre l'entreposage extérieur en zone P-3.

ADOPTÉE

2018-02-05.17

PARC DE LA RIVIÈRE – OCTROI DE MANDAT À UN ARCHITECTE PAYSAGISTE

ATTENDU le projet de la municipalité de procéder au réaménagement des aires de jeu au parc de la Rivière, lequel projet est inscrit au programme triennal d'immobilisation adopté par le Conseil pour les années 2018-2019 et 2020;

ATTENDU l'opportunité et la pertinence de procéder à une planification globale du site;

ATTENDU l'offre de services présentée par la firme *Création NaturEden Inc.* afin de réaliser ledit mandat;

ATTENDU la disposition du Code municipal permettant l'octroi d'un contrat d'une telle valeur de gré à gré;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil octroie le mandat pour l'élaboration des plans d'architecture de paysage du Parc de la Rivière à la firme *Création NaturEden Inc.* pour un montant de 8 775 \$, taxes en sus, selon les conditions décrites à l'offre de services du 26 janvier 2018;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02-130-00-410.

ADOPTÉE

2018-02-05.18

RÉGIE INCENDIE DE L'EST – ADHÉSION DES MUNICIPALITÉS DE BARNSTON-OUEST ET DE STANSTEAD-EST

ATTENDU QU'une entente intermunicipale existe entre les huit (8) municipalités du secteur Est du Lac Memphrémagog;

ATTENDU QUE la municipalité du Village de North Hatley a adhéré à cette entente en 2017 ;

ATTENDU QUE l'entente intermunicipale prévoit les dispositions pour l'adhésion de toute autre municipalité et qu'une de ces dispositions nécessite le consentement unanime des municipalités faisant déjà partie de l'entente;

ATTENDU QUE les municipalités de Barnston-Ouest et Stanstead-Est ont fait parvenir une résolution à la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est indiquant leur intention de se joindre à cette entente intermunicipale;

ATTENDU QUE la Régie incendie de l'Est demande aux municipalités faisant partie de l'entente de consentir à l'adhésion des municipalités de Barnston-Ouest et Stanstead-Est;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MICHAEL PAGE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité du Village de North Hatley consente à l'adhésion des municipalités de Barnston-Ouest et Stanstead-Est à l'entente intermunicipale concernant la prévention et la protection incendie et qu'une copie de la présente résolution soit transmise à la Régie incendie de l'Est.

ADOPTÉE

2018-02-05.19

MRC DE MEMPHRÉMAGOG – ENTENTE INTERMUNICIPALE DE SERVICE EN INSPECTION

ATTENDU QUE la MRC a adopté en janvier 2004 une entente de service en inspection pour les municipalités qui le désiraient;

ATTENDU QUE cette entente de service a pour objet de soutenir les municipalités dans leurs responsabilités en matière d'inspection dans le cadre de l'application des règlements d'urbanisme, et des règlements et normes applicables en matière de protection de l'environnement;

ATTENDU QUE qu'au fil des ans, certains services de la MRC ont changé et de nouvelles municipalités se sont ajoutées;

ATTENDU QU'il y a lieu d'adopter une nouvelle entente intermunicipale de service d'inspection et d'y inclure les municipalités membres de l'entente actuelle;

ATTENDU QUE le Village de North Hatley adhère à l'entente actuelle et désire adhérer à la nouvelle entente;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la Municipalité du Village de North Hatley adhère à la nouvelle entente intermunicipale de service en inspection tel que présentée et ayant pour objet la fourniture, par la MRC, d'un service-conseil technique et de formations aux municipalités d'Austin, Ayer's Cliff, Bolton-Est, Eastman, Canton de Hatley, Hatley, Ville de Magog, North Hatley, Ogden, Canton d'Orford, Canton de Potton, Saint-Étienne-de-Bolton, Sainte-Catherine-de-Hatley, Canton de Stanstead, Ville de Stanstead et Stukely-Sud;

QUE ladite entente de service a pour objet de soutenir les municipalités dans leurs responsabilités en matière d'inspection dans le cadre de l'application des règlements d'urbanisme, des règlements et normes applicables en matière de protection de l'environnement et de la formation;

D'autoriser le Maire et le Directeur général et Secrétaire-trésorier à signer ladite entente,

ADOPTÉE

VARIA

2018-02-05.20

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS D'INTÉRÊT PUBLIC LOCAL

INTERVENANTS

OBJETS

2018-02-05.21

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 19H35, les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

Michael Page
Maire

Daniel Décary
Directeur général et Secrétaire- trésorier

Je, Michael Page, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

PROJET - À ÊTRE ADOPTÉ

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

ANNEXE 1

COTE – DATE-TITRE-RÈGLE

RH.20 2015 Installation des compteurs intelligents - Hydro Québec 114.01
RF.28 2008 Certificat d'analyse eau naturelle de surface 709.04
RF.23 2015 Déclaration du responsable d'un système de distribution d'eau potable 709.04
RF.23 MDDEFP - Surveillance de la qualité de l'eau des sources d'approvisionnement en eau potable 2013 709.04
RF.23 Demande du Vérificateur général du Québec Vérification des dossiers gestion de l'eau potable et usée 2012 114.01
RF.23 2012 MDDEP - Avis d'infraction - Non conformité règlement qualité de l'eau potable 709.04
RF.23 2011 MDDEP - Avis d'infraction non-respect du règlement sur la qualité de l'eau potable 709.04
RF.23 2011 MRC Memphrémagog - Appel de projets / Intervention en matière de qualité de l'eau 114.01
RF.23 2010 Formulaire de déclaration de prélèvements d'eau 709.04
RF.23 2010 Étude de l'observance des avis d'ébullition en Estrie et en Montérégie 709.04
RF.23 MDDEP - Rapport incomplet pour la période du 29 mars au 28 juin 2010 - article 53.0.1 du Règlement sur la qualité de l'eau potable 2010 709.04
RF.23 MDDEP - Surveillance de la qualité de l'eau des sources d'approvisionnement en eau potable. 2009 114.01
RF.23 2009 MDDEP - Avis d'infraction - Non conformité au règlement sur la qualité de l'eau potable 709.04
RF.23 2007 Accréditation de laboratoire - Laboratoire SM 401.07
RF.23 2006 Projet de l'eau potable - Factures 207.01
RF.23 2001 Inspection du réseau d'aqueduc - Correctifs demandés par le Ministère de l'Environnement 706.05
RF.20 2001 Plan directeur - Génipur - Dessins techniques (CAD) 706.05
RF.15 Inventaire des matières générées par les industries, commerces et institutions (ICI) - Pour la MRC 2014 706.02
RF.15 2012 Mandat Recyc-Québec 706.02
RF.15 Rapport final - MRC Memphrémagog Matières résiduelles – Correspondance 2011 114.01
RF.15 2010 Recyc-Québec - Redevances - Gestion des matières résiduelles 208.08
RF.15 2009 Recyclage - Comment recycler 104.11
RF.15 2009 Informations - Documents distribution du compost 104.11
RF.15 2009 Recyc-Québec - Redevances - Gestion des matières résiduelles 208.08
RF.15 2006 Recyclage - Recyc Québec 706.02
RF.14 2007 Fiche signalétique - Produit chimique 104.11
RF.11 2008 Préparation pour commander les bacs pour les résidents 706.01
RF.11 2004 - 2005 Campagne de bacs roulants 706.01
RF.11 2004 Bacs roulants 706.01
RF.10 Bacs roulants Correspondance diverse 2009 114.01
RE.40 Les Fleurons du Québec Correspondance et autres 2015 705.01
RE.40 2012 Les Fleurons du Québec - Résultat de la municipalité pour la classification horticole 705.01
RE.40 2010 - 2012 Fleurons du Québec - Correspondance et autres 114.01
RD.34 COGESAF - Invitation à devenir membre du conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François 2010 114.01
RD.20 2008 Personnes âgées - Répertoire et correspondance 104.11
RD.10 Société d'histoire du Lac Massawippi - Plan de développement de la route touristique à thématique culturelle des Cantons-de l'Est 2006 104.11
RB.10 Schéma d'aménagement - Règlement 5-09 modifiant le schéma d'aménagement révisé 8-98 et ses amendements 2009 702.01
RB.10 Schéma d'aménagement - Règlement 6-08 modifiant le schéma d'aménagement révisé (8-98) de la MRC de Memphrémagog 2008 105.01
RB.10 Révision du schéma d'aménagement - Projet de règlement numéro 10-05 modifiant le schéma d'aménagement révisé et ses amendements 2005 105.01
RB.10 Schéma d'aménagement révisé - Règlement 10-04 modifiant le schéma d'aménagement révisé (8-98) de la MRC de Memphrémagog 2005 105.01
RB.10 2005 Schéma d'aménagement - Révision - MRC Memphrémagog 105.01
RB.10 2003 Schéma d'aménagement 8-03 de la MRC de Memphrémagog 105.01
RB.10 2001 Schéma d'aménagement révisé - Règlement de contrôle intérimaire 9-96 105.01
RA.21 2003 - 2010 Réforme cadastrale - Correspondance 114.01
QA.50 2012 Tête de lumière de rue au del 601.02
QA.50 2011 - 2012 Entretien lumières de rues 601.02
QA.50 Hydro Québec Demande de travaux touchant l'éclairage des voies publiques 2011 601.02
QA.50 2010 Travaux d'éclairage des voies publiques - Stationnement de l'hôtel de ville 601.02
QA.50 2008 Éclairage des rues - Entretien 601.02
QA.40 2012 Demande au Canton de Hatley - Installation d'un cahot ralentisseur rue Massawippi 602.03
QA.40 2012 Soumission non retenue - Pavage de la rue Rublee 401.03
QA.40 MDDEP - Avis d'infraction - Élimination de neiges usées dans la bande riveraine du Lac Massawippi 2011 602.03
QA.40 2009 Proposition préliminaires - Réfection du chemin de l'Université 401.08
QA.40 2005 Plan de mise en oeuvre des infrastructures 104.11
QA.40 Marquage de passage pour piétons et cyclistes - Document d'information du Ministère des Transports (MTQ) 2000 104.11
QA.30 2001 Construction - Piste cyclable - Avis aux citoyens 602.02
QA.20 2006 Rublee - Plans et copies - Demande 401.08
PC.22 2013 - 2015 Ministère de la Sécurité Publique - Mise à jour - Liste des ressources municipales 500.02
PC.22 2013 Inondations 5 au 10 avril 2017 - Pas de réclamation 114.01
PC.22 2012 Ministère de la Sécurité publique - Mise à jour de la liste des ressources municipale 503.02
PB 2014 MRC - Rapport annuel en sécurité incendie - l'an 2014 114.01

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

PB 2013 Permis de feu - Transmission à la RIPI 105.09
PB Permis de feu Transmission à la RIPI 2012 105.09
PB. 2003 - 2004 Bornes fontaines - Inventaire 706.05
PB. 2003 Bornes fontaines - Inventaire 706.05
PA 2013 Sûreté du Québec 500.02
GC. 2015 - 2017 Rapport d'activité du télécopieur pour l'année en cours 104.11
GB.11 2003 Archéion - Info archives - Guide de démarrage 402.02
FD.60 2014 Autorisation de passage - Événement «Tour à vélo pour la solidarité» 27 septembre 2014 114.01
FD.50 2014 - 2015 Adhésion à la FCM 114.01
FD.20 2015 Correspondance provinciale 114.01
FD.20 2015 Demande d'informations du Ministère du Tourisme - Offre de location airbnb 114.01
FD.20 Commission des Transports - Mise à jour de l'inscription au registre des propriétaires et des exploitants de véhicules lourds 2011 114.01
FD.20 Tourisme Cantons-de-l'Est Guide touristique - Mise à jour 2011 114.01
FD.20 2010 - 2012 Autorisation diverses accordées par la municipalité 114.01
FD.20 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation de territoire - Fiche d'instructions pour l'inscription aux deux nouveaux services en ligne – PRECO 2009 - 2010 112.01
FD.20 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Politique nationale de la Ruralité 2007 - 2014 104.11
FD.10 2015 - 2016 Correspondance variée (Publicité) 114.01
FD.10 2015 - 2016 Correspondance - MRC Memphrémagog 114.01
FD.10 2014 - 2015 Correspondance Municipalité Sainte-Catherine-de-Hatley 114.01
FD.10 2012 Adhésion 2012 au portail Québec municipal 114.01
FD.10 2010 - 2015 Correspondance Bureau de poste 114.01
FD.10 2010 - 2015 Politique culturelle de la MRC 114.01
FB.40 2015 Tournoi de curling des maires - Documents de travail 112.04
FB.40 2015 Tournoi de curling des maires - édition 2015 - Documents de travail 112.04
FB.30 2012 - 2015 Invitations-conférence 112.04
ED.10 Mutuelle des municipalités du Québec (MMQ) Votre part de la ristourne 2012 - 2011 208.01
ED.10 2008 Certificat d'assurance - Sani-Estrie inc. 401.07
EB.50 2009 Certificat d'attestation de la UMQ 114.01
EB.40 2010 - 2015 Demande de permis d'alcool 105.01
EB.10 Secrétariat du Conseil du trésor du Québec - Obligation légal de publication des contrats d'au moins 25 000 \$ 2011 - 2012 105.01
EB.10 Loi sur l'équité salariale Déclaration de l'employé 2011 105.01
EB.10 Projet de loi # 76 - Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant principalement le processus d'attribution des contrats des organismes municipaux 2010 105.01
EB.10 Adoption d'un règlement municipal imposant une taxe municipale pour le financement des centres d'urgence 9-1-1 2009 105.02
EB.10 2004 MRC de Memphrémagog - Règlement 8-04 105.01
EA.20 2004 Règlement 2004-479 - Tenue d'un référendum - Documents de travail 105.02
DC.20 2007 Bâtiment marina - soumissions reçues 401.02
DB.20 2006 Dossier d'équipement - Mobilier de bureau - Acquisition 2006 402.02
DB.20 2005 - 2012 Dossier d'équipement - Camion F-550 401.07
DB.20 2005 Dossier d'équipement - Imprimante / Fax BROTHER 402.02
DB.20 2004 Dossier d'équipement - JetSort 1000 - Compteur et trieur de change 402.02
DA.40 2016 Offre de services non retenue 401.08
DA.40 2015 Offre de services non retenue 401.08
DA.40 2014 - 2015 Offre de service non retenue 401.08
DA.40 2014 Offre de service non retenu 401.08
DA.40 2013 Offre de services Bell - Service d'avis à la communauté 401.08
DA.30 Contrat Aquatech - Mesure des boues et évaluation des volumes cumulés dans les étangs aérés 2011 401.07
DA.30 2006 - 2009 Contrat de gestion de la paye - Desjardins 401.07
DA.30 2004 Contrat de service - Roger's 401.07
DA.20 Appel d'offres non retenu - Réfection extérieure du bâtiment de services (Projet fait à l'interne) 2014 401.03
DA.20 Contrat - Opération des ouvrages de distribution d'eau potable et des postes de pompes d'eaux usées 2012 401.07
CC.70 2008 Rapport d'évaluation de postes de travail 303.08
CA.20 2016 Curriculum vitae divers 301.04
CA.20 2016 Curriculum vitae - Poste pour la saison estivale - Employé des travaux publics 301.04
CA.20 Curriculum vitae - Poste pour la saison estivale - Préposé au bureau d'informations touristiques 2016 301.04
CA.20 Curriculum vitae - Poste pour la saison estivale - Préposé au parcs et à l'aménagement paysager 2016 301.04
CA.20 2016 Curriculum vitae - Secrétaire-réceptionniste pour la saison estivale 301.04
CA.20 2015 - 2016 Curriculum vitae divers 301.04
CA.20 Curriculum vitae - ESTIVAL- Préposé entretien des parcs, espaces verts et aménagements paysager 2015 301.04
CA.20 2015 Curriculum vitae - ESTIVAL- Préposé aux espaces communs 301.04
CA.20 2015 Curriculum vitae - ESTIVAL- Secrétaire-réceptionniste 302.01
CA.20 2015 Curriculum vitae non retenu - Poste de traduction 301.04
BH.50 2010 Revenus divers 208.01
BH.20 2011 Taxation 2011 208.05
BH.20 2009 Vente de propriété pour non paiement de taxes - Documents de travail 208.06
BH.11 2009 J.P. Cadrin - Évaluation terrain vacant à North Hatley 208.02

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
5 FÉVRIER 2018**

BG.21 2010 Factures - compte courant 105.01
BG.20 2011 Fournisseurs J à Z 207.01
BG.20 2011 Fournisseurs A à I 207.01
BG.20 2010 Fournisseurs J à Z 207.01
BG.20 2010 Fournisseurs A à I 207.01
BG.10 2011 Administration de la paie - Relevé 1 et T4 et déclaration des salaires à la CSST 207.02
BG.10 2011 Administration de la paie - Feuilles de temps 207.02
BG.10 2010 Administration de la paie - Feuilles de temps 207.02
BG.10 2010 Administration de la paie - Relevé 1 et T4 et déclaration des salaires à la CSST 207.02
BG.10 2009 Administration de la paie - Membres du CCUP 207.02
BE.20 2011 Livres comptables - Dépôts - Compte général - Volume 1 de 2 205.02
BE.20 2011 Livres comptables - Dépôts - Compte général - Volume 2 de 2 205.02
BE.20 2011 Livres comptables - Journal des taxes annuelles 205.02
BE.20 2011 Livres comptables - Journal des mutations 205.02
BE.20 2011 Livres comptables - Révisions - Mise à jour des certificats 205.02
BE.20 2011 Livres comptables - Analyse des comptes à recevoir 205.02
BE.20 2011 Fermeture d'année 205.02
BE.20 2011 Journal des salaires - 3 volumes 205.02
BE.20 2010 Journal des salaires - 4 volumes 205.02
BE.20 1986 - 1989 Livre des coupons et obligations - Règlement d'emprunt 242 205.02
BE.20 1982 - 1985 Livre des coupons et obligations - Règlement d'emprunt 229 205.02
BE.20 1980 - 1985 Livre des coupons et obligations - Règlement d'emprunt 242 205.02
BE.20 1976 - 1985 Livre des coupons et obligations - Règlement d'emprunt 229 - Financement de 27 000 \$ 205.02
BE.20 1975 - 1982 Livre des coupons et obligations - Règlement d'emprunt 229 205.02
BD.20 2009 - 2012 Budget - Centre communautaire de North Hatley 204.01
BD.20 2009 Budget - Société d'embellissement du Village de North Hatley inc. 204.01
BD.10 Estimation du poste budgétaire relatif à la contribution des services policiers de la Sûreté du Québec 2009 - 2010 204.01
BB.10 2003 - 2008 Fondation Eric Hanson 202.01
BA.40 2013 - 2015 Registraire des entreprises du Québec - Refus d'une déclaration de mise à jour annuelle 114.01
BA.40 2013 RCGT- dossier de vérification 201.03
BA.40 2012 Registraire des entreprises du Québec - Refus d'une déclaration de mise à jour annuelle 114.01
BA.40 2011 Registraire des entreprises Québec - Déclaration de mise à jour 114.01
BA.20 2013 Audit des états financiers - Contrat de services 401.07
AE..20 2012 - 2013 Compte-rendu rencontre Ressourcerie des frontières 11402
AE.20 2012 Assemblée générale annuelle des membres sociétaires de la MMQ 114.02
AD.10 2012 - 2015 Nomination aux comités de la municipalité - Copies de résolutions 102.02
AC.20 Réunion de conseil avril, mai, juin 2015 102.01
AC.20 Réunion de conseil juillet, août, septembre 2015 102.01
AC.20 Réunion de conseil octobre, novembre, décembre 2015 102.01
AB.10 2006 Délégation de pouvoir et autorisation de signature - Létourneau, matériaux de construction 401.01
AA.10 2014 - 2015 Lettre de félicitations - Ministre 111.01
AA.10 2009 Carte routière du village de North Hatley - Mise à jour novembre 2009 301.04